

Bruxelles, 31 martie 2015
(OR. en)

7603/15

COPEN 83
EUROJUST 69
EJN 31

NOTĂ

| | |
|-------------|---|
| Sursă: | Delegația UK |
| Data: | 26 martie 2015 |
| Destinatar: | Secretariatul General al Consiliului |
| Subiect: | Decizia-cadru 2009/829/JAI a Consiliului din 23 octombrie 2009 privind aplicarea, între statele membre ale Uniunii Europene, a principiului recunoașterii reciproce în materia deciziilor privind măsurile de supraveghere judiciară ca alternativă la arestarea preventivă - Notificare din partea Regatului Unit |

În anexă figurează declarațiile UK în conformitate cu Decizia-cadru 2009/829/JAI a Consiliului din 23 octombrie 2009 privind aplicarea, între statele membre ale Uniunii Europene, a principiului recunoașterii reciproce în materia deciziilor privind măsurile de supraveghere judiciară ca alternativă la arestarea preventivă (JO L 294, 11.11.2009, p.20).

Declarațiile UK în conformitate cu Decizia-cadru 2009/829/JAI a Consiliului din 23 octombrie 2009 privind aplicarea, între statele membre ale Uniunii Europene, a principiului recunoașterii reciproce în materia deciziilor privind măsurile de supraveghere judiciară ca alternativă la arestarea preventivă

Articolul 6 alineatul (1) – Desemnarea autorităților competente

În Anglia și în Țara Galilor

Orice instanță care este în prezent în măsură să ia decizii la nivel național privind eliberarea pe cauțiune are competența de a acționa în temeiul deciziei-cadru, drept stat emitent. În Anglia și în Țara Galilor, aceste instanțe sunt:

- Magistrates court
- Crown Court
- High Court
- Court of Appeal

Magistrates courts (Curțile magistraților) au competența de a da curs cererilor emise în alte state membre.

În Scoția

În Scoția, orice instanță care este în prezent în măsură să ia decizii la nivel național privind eliberarea pe cauțiune este competentă, în calitate de autoritate emitentă, aceste instanțe fiind:

- High Court
- Sheriff Court
- Justice of the Peace Court

Sheriff Court (Curtea Șerifilor) poate da curs unei cereri de ordin de supraveghere primită din partea unui alt stat membru al UE.

În Irlanda de Nord

Orice instanță care este în prezent în măsură să ia decizii la nivel național privind eliberarea pe cauțiune are competența de a acționa în temeiul deciziei-cadru, drept stat emitent. În Irlanda de Nord, aceste instanțe sunt:

- Magistrates court
- Crown Court
- County Court
- High Court
- Court of Appeal

Magistrates Courts au competența de a da curs cererilor emise în alte state membre.

În Gibraltar

Orice instanță care este în prezent în măsură să ia decizii la nivel național privind eliberarea pe cauțiune are competența de a acționa în temeiul deciziei-cadru, drept stat emitent. În Gibraltar, aceste instanțe sunt:

Magistrates' Court of Gibraltar
The Supreme Court of Gibraltar
Court of Appeal

Articolul 7 alineatul (3) – Recurgerea la o autoritate centrală

În Anglia și în Țara Galilor

Anglia și Țara Galilor au desemnat o autoritate centrală care este cunoscută sub numele de CARREUSO (*Central Authority for the Reciprocal Recognition of European Supervision Orders* - Autoritatea centrală pentru recunoașterea reciprocă a ordinelor de supraveghere judiciară europeană). Toate comunicările cu Anglia și Țara Galilor în conformitate cu prezenta decizie-cadru trebuie trimise la adresa de mai jos:

CARREUSO@ hmcts.gsi.gov.uk

Date de contact – Tel.: - +44 020 3126 3029

Program de lucru – de luni până vineri între orele 9.00 și 16.30.

În Irlanda de Nord

Pentru Irlanda de Nord, autoritatea centrală desemnată este *Department of Justice* (Ministerul Justiției) din Irlanda de Nord. Toate comunicările cu Irlanda de Nord trebuie trimise în primul rând la *Courts and Tribunals Service* (Serviciul pentru curți și tribunale) din Irlanda de Nord, la:

The Central Business Unit,
Northern Ireland Courts & Tribunals Service,
Laganside House,
Oxford Street,
Belfast
BT1 3LA

Telefon: 030 0200 7812

E-mail: cmlaganside@courtsni.gsi.giv.uk

Program de lucru: între orele 9.00 și 16.30, cu excepția sărbătorilor legale.

În Scoția

A fost desemnată o autoritate centrală pentru a trata numai cererile primite din partea altor state membre, aceasta fiind *Scottish Court Service* (Serviciul pentru curți din Scoția). *Scottish Court Service* oferă sprijin administrativ instanțelor scoțiene și judecătorilor acestora.

Site-ul internet al *Scottish Court Service* <http://www.scotcourts.gov.uk/> poate fi utilizat pentru a identifica cărei *Sheriff Court* trebuie să i se trimită o cerere. Pe site-ul internet poate fi consultat, de asemenea, programul de lucru al fiecărei instanțe. În cazul în care nu este posibil să se identifice care este autoritatea de executare competentă, cererea trebuie trimisă la următoarea adresă:

Edinburgh Sheriff Court and Justice of the Peace Court Sheriff Court House
27 Chambers Street
Edinburgh
EH1 1LB

Tel: +44 0131-225 2525

Fax: +44 0131-226 6569

Email: Edinburgh@scotcourts.gov.uk

Site internet: <http://www.scotcourts.gov.uk/the-courts/court-locations/edinburgh-sheriff-court-and-justice-of-the-peace-court>

În Gibraltar

Autoritatea centrală desemnată în Gibraltar pentru a se ocupa de ordinele de supraveghere judiciară este ministrul responsabil de portofoliul justiției.

HM Government of Gibraltar
Ministry of Justice
Suite 771
Europort
Gibraltar

Tel: +350 20068052

Fax: +350 20047677

Comunicările oficiale cu autoritatea centrală din Gibraltar trebuie adresate ministrului responsabil de portofoliul justiției, la adresa de mai sus, dar trimise prin intermediul:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London
SW1A 2AH
Tel.: +44 20 7008 1577
Fax: +44 20 7008 3629
e-mail: ukgglu@fco.gov.uk

Articolul 8 – Tipuri de măsuri de supraveghere judiciară

Regatul Unit va accepta [numai] măsuri care fac obiectul articolului 8 alineatul (1).

Articolul 9 alineatul (4) — Declarația privind condițiile de transmitere a unei măsuri de supraveghere judiciară

Trebuie furnizate justificări adecvate. Valabilitatea/acceptabilitatea acestora va fi determinată de către autoritatea judiciară competentă: *Magistrates courts* în Anglia, Țara Galilor și Irlanda de Nord și *Sheriff Court* în Scoția.

În Gibraltar, *Magistrates Court* trebuie să decidă dacă recunoaște decizia privind măsurile de supraveghere judiciară. A se vedea regula 11 și apendicele la Reglementările din 2014 privind Ordinul european de supraveghere judiciară.

Articolul 24 – Limba în care se acceptă cererile

Limba engleză
